Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

DECYZJA RADY

z dnia 18 lipca 2011 r.

w sprawie zakończenia procedury konsultacji z Republiką Gwinei Bissau na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

(2011/492/UE)

(Dz.U. L 203 z 6.8.2011, s. 2)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Decyzja Rady 2012/387/UE z dnia 16 lipca 2012 r.	L 187	1	17.7.2012
►M2	Decyzja Rady 2013/385/UE z dnia 15 lipca 2013 r.	L 194	6	17.7.2013

▼B

DECYZJA RADY

z dnia 18 lipca 2011 r.

w sprawie zakończenia procedury konsultacji z Republiką Gwinei Bissau na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony

(2011/492/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając Umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. ([1]) i zmienioną po raz drugi w Wagadugu dnia 22 czerwca 2010 r. ([2]) (zwaną dalej „Umową o partnerstwie AKP-UE"), w szczególności jej art. 96,

uwzględniając umowę wewnętrzną w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania Umowy o partnerstwie AKP-WE ([3]), w szczególności jej art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

w porozumieniu z Wysokim Przedstawicielem Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Zasadnicze elementy Umowy o partnerstwie AKP-UE, o których mowa w art. 9 Umowy o partnerstwie AKP-UE, zostały naruszone.

(2) Zgodnie z art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE w dniu 29 marca 2011 r. rozpoczęto konsultacje z Republiką Gwinei Bissau, w obecności przedstawicieli grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, w tym Unii Afrykańskiej, Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej (ECOWAS) oraz Wspólnoty Państw Portugalskojęzycznych (CPLP), w trakcie których to konsultacji przedstawiciele rządu Gwinei Bissau przedłożyli zadowalające propozycje zobowiązań.

(3) Należy w związku z tym podjąć decyzję o zakończeniu konsultacji prowadzonych na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE i przyjąć właściwe środki umożliwiające realizację wspomnianych zobowiązań,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Konsultacje podjęte z Republiką Gwinei Bissau zgodnie z art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE zostają niniejszym zakończone.

([1]) Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.
([2]) Dz.U. L 287 z 4.11.2010, s. 3.
([3]) Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 376.

▼B

Artykuł 2

Środki wyszczególnione w liście znajdującym się w załączniku przyjmuje się jako właściwe środki zgodnie z art. 96 ust. 2 lit. c) Umowy o partnerstwie AKP-UE.

▼M2

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Niniejsza decyzja wygasa dnia 19 lipca 2014 r.

Niniejsza decyzja podlega regularnemu przeglądowi co najmniej co sześć miesięcy, o ile to możliwe na podstawie wspólnych misji obserwacyjnych przeprowadzonych przez Europejską Służbę Działań Zewnętrznych, przy udziale Komisji.

▼B

ZAŁĄCZNIK

PROJEKT LISTU

Szanowny Panie Prezydencie!

Szanowny Panie Premierze!

Unia Europejska uważa, że przewrót z dnia 1 kwietnia 2010 r. oraz mianowanie jednego z jego głównych inicjatorów na wysokie stanowisko w dowództwie sił zbrojnych stanowi szczególnie ciężkie i oczywiste naruszenie zasadniczych elementów określonych w art. 9 Umowy o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisanej w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. (zwanej dalej „Umową o partnerstwie AKP-UE"). Unia Europejska wielokrotnie dawała wyraz swemu zaniepokojeniu w związku z brakiem poszanowania w Gwinei Bissau zasady prymatu władzy cywilnej oraz dobrych i demokratycznych rządów.

Zgodnie z art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE Unia podjęła dialog polityczny z rządem Gwinei Bissau w celu zbadania obecnej sytuacji w tym kraju i możliwych rozwiązań. W dniu 29 marca 2011 r. w Brukseli, w następstwie wyrażonej przez rząd Gwinei Bissau zgody, rozpoczęto konsultacje.

W trakcie posiedzenia strony przedyskutowały środki niezbędne w celu zapewnienia prymatu rządów cywilnych, poprawy demokratycznych rządów, zapewnienia poszanowania porządku konstytucyjnego i państwa prawa, jak również środki umożliwiające walkę z bezkarnością i przestępczością zorganizowaną. W ramach przygotowań do konsultacji Gwinea Bissau przedłożyła memorandum, w którym ujęła propozycje mające usunąć zastrzeżenia przedstawione w zaproszeniu do podjęcia konsultacji przekazanym przez Unię Europejską.

Unia Europejska odnotowała zobowiązania podjęte przez Gwineę Bissau podczas konsultacji, a w szczególności:

— przeprowadzenie i zakończenie – w sposób całkowicie niezależny i przy zachowaniu odpowiednich istotnych warunków i warunków bezpieczeństwa – dochodzeń i postępowań sądowych dotyczących zabójstw z marca i czerwca 2009 r.,

— wdrożenie skutecznej reformy sektora bezpieczeństwa w oparciu o strategię przyjętą przez parlament krajowy oraz pakiet legislacyjny przygotowany przy wsparciu unijnej misji WPBiO,

— zmianę dowództwa sił zbrojnych w celu zagwarantowania mianowania na stanowiska dowódcze osób, które nie są zaangażowane w działalność antykonstytucyjną, niezgodną z prawem lub w akty przemocy, zgodnie z konkluzjami i zaleceniami planu działania na rzecz reformy sektora bezpieczeństwa przyjętego przez Wspólnotę Gospodarczą Państw Afryki Zachodniej,

— zaakceptowanie misji ekspertów wspierającej reformę sektora bezpieczeństwa oraz działania na rzecz bezpieczeństwa uczestników życia politycznego, utworzonej przy wsparciu Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej, Wspólnoty Państw Portugalskojęzycznych lub innych partnerów, oraz umożliwienie jej działania,

— opracowanie, przyjęcie oraz wdrożenie skutecznych krajowych planów operacyjnych mających na celu wdrożenie reformy sektora bezpieczeństwa oraz walkę z przemytem narkotyków,

— poprawa zarządzania administracyjnego i finansowego personelem cywilnym i wojskowym, jak również zwiększenie skuteczności środków podejmowanych w celu zwalczania zjawiska prania pieniędzy.

▼B

W swoich konkluzjach dotyczących negocjacji Unia Europejska wezwała również przedstawicieli Republiki Gwinei Bissau do natychmiastowego rozpoczęcia dochodzeń i postępowań sądowych dotyczących wydarzeń z dnia 1 kwietnia 2010 r. w celu nasilenia walki z bezkarnością oraz do przedstawienia szczegółowego harmonogramu realizacji powziętych zobowiązań, umożliwiającego dotrzymanie terminów określonych w planie działania Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej.

Strona europejska uznaje zobowiązania podjęte przez Gwineę Bissau za ogólnie obiecujące. W związku z tym zdecydowała o zakończeniu konsultacji i przyjęciu, na mocy art. 96 ust. 2 lit. c) Umowy o partnerstwie AKP-UE, właściwych środków.

Stopniowe wznowienie współpracy, mające na celu wsparcie procesu przywrócenia poszanowania zasadniczych elementów Umowy o partnerstwie AKP-UE, obejmować będzie następujące etapy, przedstawione w załączniku I (tabeli zobowiązań):

1. Obecnie Unia Europejska nadal finansuje umowy w trakcie realizacji oraz działania o charakterze pomocy humanitarnej i nadzwyczajnej, działania na rzecz bezpośredniego wsparcia ludności, działania na rzecz walki z przestępczością międzynarodową oraz działania na rzecz wzmocnienia demokracji. Gwinea Bissau kwalifikuje się do otrzymania pomocy z Europejskiego Funduszu Rozwoju (EFR) w ramach inicjatywy MCR. Przyznanie środków na finansowanie projektów regionalnych obejmujących Gwineę Bissau oraz innych przedsięwzięć wspieranych przez EFR (dot. zaopatrzenia w wodę, energię itp.), jak również rozpoczęcie działań przygotowawczych pod kątem realizacji przyszłych projektów, w tym przygotowania i wdrożenia przyszłych operacji Europejskiego Banku Inwestycyjnego, będzie każdorazowo przedmiotem indywidualnej oceny.

2. Zawieszenie projektów i programów w ramach sektora kluczowego „Zapobieganie konfliktom” (z wyjątkiem programów PROJUST, PARACEM oraz wypłacania składek do funduszy emerytalnych RSB w ramach programu PARSS), sektora kluczowego „Woda i energia” (projekt elektryfikacji Bissau) oraz spoza sektorów kluczowych (projekt wsparcia zrównoważonego zarządzania transportem drogowym oraz program wsparcia sektora prywatnego) zostanie zniesione po spełnieniu następujących warunków:

   (i) przedstawienie szczegółowego harmonogramu realizacji zobowiązań w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa (RSB), zgodnie z planem działania Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej;

   (ii) zakończenie, przyjęcie, ogłoszenie i opublikowanie legislacji stanowiącej ramy reformy sektora bezpieczeństwa, przygotowanej przy wsparciu unijnej misji WPBiO (UE RSB);

   (iii) zaakceptowanie misji ekspertów wspierającej reformę sektora bezpieczeństwa oraz działania na rzecz bezpieczeństwa uczestników życia politycznego, utworzonej przy wsparciu Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej, Wspólnoty Państw Portugalskojęzycznych lub innych partnerów, oraz umożliwienie jej działania; oraz

   (iv) opracowanie, przyjęcie oraz rozpoczęcie wdrażania skutecznych krajowych planów operacyjnych mających na celu reformę sektora bezpieczeństwa oraz walkę z przemytem narkotyków i praniem pieniędzy.

3. Wpłatę pierwszej składki EFR do funduszu emerytalnego umożliwiającego przejście na emeryturę nadwyżek starszego personelu sektora bezpieczeństwa (program PARSS, 9. EFR), pod warunkiem że wpłaty dokonają również rząd i Wspólnota Gospodarcza Państw Afryki Zachodniej, uzależnia się od:

   (i) przeprowadzenia i zamknięcia – w sposób całkowicie niezależny i przy zachowaniu odpowiednich istotnych warunków i warunków bezpieczeństwa – dochodzeń i postępowań sądowych dotyczących zabójstw z marca i czerwca 2009 r.; oraz

▼B

(ii) usprawnienia zarządzania administracyjnego i finansowego personelem publicznym, cywilnym i wojskowym Gwinei Bissau.

4. Unia Europejska rozważy możliwość udzielania wsparcia budżetowego, uruchomienia nowego programu wsparcia dla sektora sądownictwa (PRO-JUST, sektor kluczowy „Zapobieganie konfliktom") oraz opracowania nowego programu wsparcia na rzecz reform cywilnych i wojskowych (PARA-CEM, sektor kluczowy „Zapobieganie konfliktom"), jeśli:

(i) kontynuowane będzie wdrażanie skutecznych krajowych planów operacyjnych mających na celu reformę sektora bezpieczeństwa oraz walkę z przemytem narkotyków i praniem pieniędzy;

(ii) otwarte zostaną dochodzenia i postępowania sądowe dotyczące wydarzeń z dnia 1 kwietnia 2010 r.; oraz

(iii) dojdzie do zmiany dowództwa sił zbrojnych, która zagwarantuje mianowanie na stanowiska dowódcze sił zbrojnych osób, które nie są zaangażowane w działalność antykonstytucyjną, niezgodną z prawem lub w akty przemocy, zgodnie z konkluzjami i zaleceniami planu działania na rzecz reformy sektora bezpieczeństwa, przyjętego przez Wspólnotę Gospodarczą Państw Afryki Zachodniej.

Unia Europejska zastrzega sobie prawo zmiany podjętych przez nią środków w zależności od zmian sytuacji politycznej i postępów w realizacji zobowiązań.

W ramach procedury na mocy art. 96 Umowy o partnerstwie AKP-UE Unia Europejska będzie szczegółowo śledzić sytuację w Gwinei Bissau przez okres 12 miesięcy. W tym okresie utrzymany zostanie z rządem Gwinei Bissau pogłębiony dialog na mocy art. 8 Umowy o partnerstwie AKP-UE, mający na celu wsparcie procesu przywracania poszanowania zasadniczych elementów umowy z Kotonu. Unia Europejska będzie regularnie dokonywać przeglądu bieżącej sytuacji; pierwsza misja obserwacyjna odbędzie się zasadniczo w ciągu kolejnych sześciu miesięcy.

Obie strony zobowiązują się do kontynuacji regularnego dialogu politycznego, zgodnie z art. 8 Umowy o partnerstwie AKP-UE, dotyczącego reform w dziedzinie polityki, sądownictwa i gospodarki, kładąc szczególny nacisk na reformę sektora bezpieczeństwa, walkę z bezkarnością i ze zjawiskiem przestępczości zorganizowanej, a w szczególności z przemytem narkotyków.

Łączymy wyrazy szczerego szacunku

▼B

ZAŁĄCZNIK I: TABELA ZOBOWIĄZAŃ

Zobowiązania stron	
Zobowiązania Gwinei Bissau	Zobowiązania Unii Europejskiej
OBECNA SYTUACJA	Kontynuacja finansowania umów w trakcie realizacji oraz działań o charakterze pomocy humanitarnej i nadzwyczajnej, działań na rzecz bezpośredniego wsparcia ludności, działań na rzecz walki z przestępczością międzynarodową oraz działań na rzecz wzmocnienia demokracji. Programy i działania będące przedmiotem właściwych środków zostały zawieszone. Gwinea Bissau kwalifikuje się do otrzymania pomocy w ramach inicjatywy MCR. Przyznanie środków na finansowanie projektów regionalnych obejmujących Gwineę Bissau oraz innych przedsięwzięć wspieranych z EFR (dot. zaopatrzenia w wodę, energię itp.), jak również rozpoczęcie działań przygotowawczych pod kątem realizacji przyszłych projektów, w tym przygotowania i wdrożenia możliwych operacji Europejskiego Banku Inwestycyjnego, będzie każdorazowo przedmiotem indywidualnej oceny właściwych służb Unii Europejskiej.
Wdrożenie następujących przedsięwzięć: — Przedstawienie szczegółowego harmonogramu realizacji zobowiązań w zakresie reformy sektora bezpieczeństwa, zgodnie z planem działania Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej — Zakończenie, przyjęcie, ogłoszenie i opublikowanie ram prawnych ([1]) reformy sektora bezpieczeństwa, przygotowanych przy wsparciu unijnej misji WPBiO — Zaakceptowanie misji ekspertów wspierającej reformę sektora bezpieczeństwa oraz działania na rzecz bezpieczeństwa uczestników życia politycznego, utworzonej przy wsparciu Wspólnoty Gospodarczej Państw Afryki Zachodniej, Wspólnoty Państw Portugalskojęzycznych lub innych partnerów, oraz umożliwienie jej działania — Opracowanie, przyjęcie oraz rozpoczęcie wdrażania skutecznych krajowych planów operacyjnych mających na celu reformę sektora bezpieczeństwa oraz walkę z przemytem narkotyków i praniem pieniędzy	Ponowne uruchomienie projektów i programów: — sektora kluczowego „Zapobieganie konfliktom” (z wyjątkiem programów PROJUST, PARACEM oraz wypłacenia składek do funduszu emerytalnego RSB w ramach programu PARSS) — sektora kluczowego „Woda i energia” (projekt elektryfikacji Bissau) — projektów spoza sektorów kluczowych (projekt wsparcia zrównoważonego zarządzania transportem drogowym oraz program wsparcia sektora prywatnego) *(aktualna finansowa kwota odniesienia: 23,2 miliona EUR)*
Wdrożenie następujących przedsięwzięć: — Przeprowadzenie i zakończenie – w sposób całkowicie niezależny i przy zachowaniu odpowiednich istotnych warunków i warunków bezpieczeństwa – dochodzeń i postępowań sądowych dotyczących zabójstw z marca i czerwca 2009 r. — Poprawa zarządzania administracyjnego i finansowego personelem publicznym, cywilnym i wojskowym Gwinei Bissau	— Wpłata składki do funduszu emerytalnego w celu umożliwienia przejścia na emeryturę nadwyżek starszego personelu sektora bezpieczeństwa – PARSS (sektor kluczowy „Zapobieganie konfliktom”), pod warunkiem że wpłaty dokona również rząd i Wspólnota Gospodarcza Państw Afryki Zachodniej *(aktualna finansowa kwota odniesienia: 3 miliony EUR)*

▼B

Zobowiązania stron	
Zobowiązania Gwinei Bissau	Zobowiązania Unii Europejskiej
Wdrożenie następujących przedsięwzięć:	Uruchomienie programów:
— Wdrożenie skutecznych krajowych planów operacyjnych mających na celu reformę sektora bezpieczeństwa oraz walkę z przemytem narkotyków i praniem pieniędzy	— wsparcia dla sektora sądownictwa – PROJUST (sektor kluczowy „Zapobieganie konfliktom”)
— Rozpoczęcie dochodzeń i postępowań sądowych dotyczących wydarzeń z dnia 1 kwietnia 2010 r.	— wsparcia na rzecz reform administracji cywilnej i wojskowej – PARACEM (sektor kluczowy „Zapobieganie konfliktom”)
— Zmiana dowództwa wojskowego, która zagwarantuje mianowanie na wysokie stanowiska dowódcze w siłach zbrojnych osób, które nie są zaangażowane w działalność antykonstytucyjną, niezgodną z prawem lub w akty przemocy, zgodnie z konkluzjami i zaleceniami planu działania na rzecz reformy sektora bezpieczeństwa, przyjętego przez Wspólnotę Gospodarczą Państw Afryki Zachodniej	— wsparcia budżetowego *(aktualna finansowa kwota odniesienia: 46 milionów EUR)*

([1]) Ramy prawne reformy sektora bezpieczeństwa (wykaz orientacyjny): narodowa strategia obrony, ustawa organiczna o obronie narodowej, ustawa organiczna o organizacji sił zbrojnych, ustawa organiczna o sztabie generalnym sił zbrojnych, ustawa organiczna o siłach lądowych, ustawa organiczna o marynarce, ustawa organiczna o siłach powietrznych, ustawa organiczna o Ministerstwie Obrony Narodowej, ustawa o statusie wojskowym (zmiana ustawy nr 3/99), ustawa o służbie wojskowej (zmiana ustawy nr 4/99), ustawa organiczna o Ministerstwie Spraw Wewnętrznych).